

مدیریت ادبیه :

عزت ملیح، امیر فاسم

شرائط اشترا :

ولایتده سنه لکی ۱۲۰، آتی آیلی ۶۰
غروشدر. جملاک اجنبیه ایچون سنه لک ۲۶،
آتی آیلی ۱۴ فرانکدر.

Directeur et rédacteur en chef :

FATK SABRI BEY

Bureaux: Rue Eski Zaptié, près
la nouvelle poste No. 2
CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

پنجشنبه - ۱۸ کانون اول ۱۳۲۴

محرر
مَجْمُوعَةُ
مُحِيطَات

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسری : فائز صبری، عبیراه اسیر

مدیر و سر محرری :

فائز صبری

اداره خانه سی :

یکی پوسته خانه آتوقه سنده ایسی ضابطیه سواقعتده
۲ نومردلی دائرة مخصوصدر :

شرائط اشترا :

درسمادتده سنه لکی ۱۰۸، آتی آیلی
۵۴ غروشدر

آبونه بدلی بروجیه پیشین استیفای اولنور

نسخه سی : ۲ غروش

نومرو : ۹ هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سییاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسلی غزته در : جلد : ۱



Photo : Aigle

فوتو : اغل

مجلس مبعوثان دائره سنده ذات شاهانه به مخصوص سالون

Le Parlement: Chambre réservée à S. M.

«یولار»

بر لامیه حزینله
فصلدی آلتون آقزده آتاشامک کونشی ؛
سوندی کولرده عکس کریه وشی
کیجهک عودت سکونیه . .

یولار ،
که کیدره کیسه سز ، نهی ، ابدی ،

یولار
هپ بر خط پرسکوت اولدی
آتاشامک سینا غبارنده .

اونلر
هانکی بر بلده خیاله کیدره
بویله سسز وکیسه سز ، شمدی ؟

مفتور
و محترینه بر نفعه خیال اسیور . .
بو نفعه دالری بی تاب وی محال اویودور
صورکه ایلر کیاهی نالنده
صورکه آغوش افق ایچنده اولور . .

آی قلب !

سنی اولدرمه سین بو سایه شب !
ایشته بر دست ساحر وحنی
سکان تور نجوم ایندردی ؛
قورولدی ایشته مسافت ایچنده - لال ما -

بتون معابد حسن و معابد رؤیا
بتون معابد مجهوله امید بشر . .
غروب ایچنده بو اشکال بی حدود ذهب
زجاج صنعت و فکر تله یوکیلر هپ ؛
بیوک دکزلره بکزه ر ایشک زنده سکوت ،
سکوت نامتاهی ، سکوت نامحدود
سکوت عفو و امل . .

بر آل
دریمه لده بر آلتون ضیا یاقوب ایندی ،
آقادی آب سکوته یلدرلر ،
بتون سولر ذهی لرزه لرله ایشلندی .

تا اوتهدن

شمدی زر کوزلریله ، تا اوتهدن
غم ارواحی وجده دعوت ایدر
بتون معابد مجهوله امید بشر .

بتون معابد وجدک صولوق الهلری
بره ، بر اینیور کوزلر زنده رؤیا
دوداقرنده ضیا دار و محترز تیتره
آتاشامک بوسته خضوع ای ؛

صولوق وکولکلی سیار زنده رنگ مس
نقش ایدر بر تیج رؤیا ؛

بری یورغون سایه لاله باقار ؛

بری بر کولکمنی و غشیه
میاه را کده صت و خواب ایچنده آقار ؛

بری بر ارفغون ابدادی
دیگیور کولکله سر زمین ؛

بری آلتون کوزله کویا که

سکا ای قلب مبهم و باکی

«کل !» دیور

لکن

اینیور

ایشته لیک ظلام بی دادی . . .

یولار

آه ، ای کیسه سز کیدهن یولار ،

یولارک ای سکوت حزن اتری

بو کونک ایغدن شب کدری

معابد امل و حسده سونه دن بو ضیا

اولهدن اونلرک الهلری

آه کیتیزی - کیسه سز ، سسز

یولار

آه کیتیزی خط ساکتیکر ،

شمدی زر کوزلریله ، تا اوتهدن

تا اوتهدن

غم ارواحی وجده دعوت ایدن

بتون معابد بر نور وجد و رؤیا

که کاجیا قایور باب وعدنی سایه !

احمد هاشم

۴ نومرو بنه او ۴ نومرو یالکز قیج
طرفه طار بر کوشک ، اوست کونر نهیه بر
قبودان بری علاوه اولنخ . یاساقلده بر فرق
یوق . هواده بر آزده لدوس وار . نجیردایه
نجیردایه یوله چیقدق . کوشکده آله نک قیش
مشریلر بنه مخصوص بر خصوصیت واردی .
هرکسک یکدیگر یله آشنایی وار . بو جهته
صالونده مکالمه عمومی ایدی . جمله آداردن
شکایت اولونیور و ۴ نومرو آلهیه سفر ایتدیر .
لدکجه برنجی صنف یولیلرندن هیچ کیسه نک
موقع بیلکی آله می ایلری سوریلوردی . بوکا
دها او آتاشامدن قرار ورنلر و جیلر نه کی
بیلکی مأموره کسدر مکه سوژ ورنلر اولدرده
میجو سرت صورتیه ایجری کیرد کیرمز بر
کشی دن ماعدا هپسی بیلنلری آراق ایچون
جیلر نی قارینشدر بریوردی .

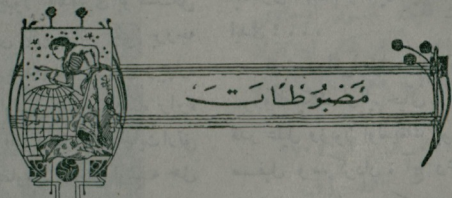
بلدیله فعالیت

بیلیم اونکی بلدیله لی ، فقط آله بلدیله می
۱۱ تموزدن سوکره اجر آله باشلده یی کوستره
جک بر فعالیتده بولونخ . بورج ایدیلوره پاره
بولونیور ملاحظه سیله لوکس فارلری سوندیر
مش . اوکشی کورده بیلیر ایسه ک کور هله اسکالر
اوزرنده . دیر بابالره چاتدن ایکی آقیمی آغی
قابل دکل . و اوبورده بلدیله اعضالرندن بریده
واردی . بر آزلردیستی دیکلدم . اگر هپسی ده
بو فکرده . بو قفاده آدملر ایسه اسکلی بلدیله
اعضالری آرادیره جقلر و بیچاره آله نکده
بر دهانه ایشیق یوزی کوردیکی اوله حق نه ده
بر آزل اصلاحت . . .

قونفرانس

قونفرانسز یارینه . . . پروگرام ایجه
تحقیق ایتدی . یکیدن بر جوق نومرورده
علاوه ایدلدی . قارلره هدیه تقدیم اولشان
اکرامیه لی بیلنلر دن بو نسخه ده ربط ایتدک .
تیارونک نصیفی ذاتا دولش اولدیقدن محترم
قارلرمزک بوکون اداره خانه می و یارین براز
ایرکنجه کیشی تشریف ایدرک برلری بر آن
اول انتخاب ایتلری اخطار ایدر .

شورامی غرب دکل ، بعضاً هیچ بر شی
اکلامیان واکلاماق ایستقن آدملر ده وار .
بالطبع بو کیلر ایچون بر شی تقدیر ایتک ،



آله واپورنده . . .

چوقندیر آلهیه کیدیکم بودی . ایشلرک
کثرتی دکل آلهیه کیمک اوطهمدن دیشاری
چیغمه بیه مساعده ایتوردی . کچن آتاشام
بیلیم بر داء صله می دوچار اولدم نه اولدم .
آلهلر بورنمه مسک کی قوقنه باشلادی . آرتق

هیچ برشی دیکلدم . بتون اوراقی علی العجله
جکجه لره قشدر دردق . مسافر لمدن مساعده
ایستبه ک کوری به قوشدم ده اوزاقدن آله
اسکله سنده مهود ۴ نومرونک بولندیفی کورر
کورمز ذوقم قاجدی . حتی کری به بیه دونه جک
اولدم . سوکره می بیلنلی الهرق واپوره کیرمکن
کندیمی آله مدم .

قلب اوله رق تهوره ؛ — اونچون، بچون...
 ديه صوردم .
 اختيار قادين بر ايندال تفصيلات ايله ،
 دېنك ، واركان دېنك عظمت وعلويتى كوسترمك
 ايسترجه نه بر مفتونته جواب وردى ؛ او
 كندى جاشه قيانك ديتلرجه نه قدر شايان
 تقبيح و مجازات اولديغنى ، وپايانك بويله آدمردن
 نه قدر نفرت ايسدكلىرى ، و بو درسه مهم بر
 آدمك جنازه سنى قالدېر يوب اونى عادى بر
 قاچ كشيك مزارلره كوتوزه جكنى سيوليوردى ؛
 بن ايسه ، پرغضب تهوره دوشوشوردم كه .
 انسانلر كندى نائل اولدقلىرى سعادتلردن
 بيكناه اوله رق محروم قالدقندن طولانى چكديكى

اختيار قاديك افادمنه نظر آ ، بو نه بر قضاء
 نه ده جنايت ائرى اولميوب بلكه بر اخاردن
 عبارت اولديغنى اوكره نجه ، تاثرم مرداد
 اولدى ...

قادين تفصيلات وريسيوردى ؛ مكر باريا
 يوركيك بر اوغلى وار ايش ، و صاندا جليقله
 قازانديغى باره نك قسم اعظمى اوغله يديره جك
 قدر اوكا قارشى ضعف حسيانى اولديندن
 البته قالان مقداره چكديكى ضرورت وسفات
 اينجده چوق مضطرب اولمده ايش... و نهايت
 قيش كلوب ده ، طرايه نك زنكن مسافرلى
 عودت اينجه ، صاندا جليرك يازين قازانه

درجه اهرىقى تخمين ايمك ممكن اوله ماز . ايشته
 بو جمله دن اوله رق ترتيبات داخله موى
 و اخذه ايمكه قالفيشان دانه ده وظيفه سى
 اوليان شيلره مداخله ايمه سنى اخطار ايله
 ايله اكثرا ايدرز .

غزته اداره سنده .
 بر قاره — شويازمى لطفاً غزته كرك بر
 كوشه سته درج ايدرميسكن اقدم ؟
 سر محرد — مع التامس سبت اغريشه
 قدر طولو ...

قولاغى دليك

مبعوثان من — Nos députés



دده اغاج مبعوثى سليمان بك
 Suleiman Bey Député de Dédé Agatch



جده مبعوثى قاسم زينل افندى
 Kassim Zeinel Effendi Député de Djidda



مغتيا مبعوثى سيد بك
 Said Bey Député de Magnissa

اضطرابلره تحمل ايدميوب اقتداى وجود
 ايدنلرى انهام و تحقير ايمكه نه حقلى و ار
 ايدى ؟ ...
 اوت ، زوالى اختيار ، سن بتون مدت عمر كجه
 سوروكه ديك بار ايم حياتى اراق طاشيه ميه جق
 قدر خليل وزبون اولديك بو سنده بيله يه
 سفيل و سرگردان ، آج و محتاج قالدقندن
 ضعيف و مريض روحي بردن ضبط و احاطه
 ايدن درين بر ياله اختاره مجبور قاله جق قدر
 بيجاره ايكن ، سكا عجازات اولمق اوزره سنك ،
 كال لعنت و حقارتله تمكه ايديك حياتك آلاش
 و مراسندن محروم ايمكى دوشون بوانسانلرى
 يك آلچاق بولامز مديك ؟ ... اوت ، او آلاش
 و مراسم كه ، عمرى سنك كې فقر وسفاتله

بيلدكلى يكه مجبور قالدقلىرى بو مشكل
 دوره ده كنديسى يازين اله كچى بروجه
 متعاد اوغله قايديرديندن يك سفيل و بيجاره
 قالمش ، و دهانچون اولديغى يك بيلنه مكه برابر ،
 اختيارينك سبى بو فقر و ضرورتك نهايت اراق
 كنديسى ييتاب مقاومت برارش اولسته حل
 ايدلكده ايش ...

بن ، ساقفه سفاتله اختاره مجبور اولان
 بو اختيار آدمه قارشى قلمده بردن پيدا اولان
 درين بر رقت ايله ماتم ايكن اختيار قاديك
 بايازلك باريا يوركيك جنازه سنى قالدېر ميه جقلىرى
 سويلمه سى اوزونه ، بر دقيقه اول قلبى
 صيرلانان بو تاثر بردنره عظيم بر كين و غيظه

بر متخره دار ...
 نه زمان دكر كنارندن كچوب كنديسى
 تصادف ايسم ، كال حرمته باشدن شاقمى
 چقارمق يرره قدر اكيلردى ؛ و نى بو قدر
 لطف و محبتله سلاميان بواختيار صاندا جيه
 بر مقابله تراكت اولمق اوزره ، كوله رك
 ناقارشيدن داو ، بوانسرا ، باريا يوركى ...
 ديردم ؛ واره مزده بو طاتلى سلاملاشمه لردن
 متولد بر مناسبت صعيه پيدا اولمشدى .
 اونك ايچون ، بر صبح اوومه او طورركن ،
 قوموشم اختيار قوقونا مار بودا كلوب ده باريا
 يوركيك دكر كنارنده نعى بولنديغى خبر
 و بر بكي زمان فوق الحد متأثر اولدم ؛ فقط ،